

OPPOSE – AGRI Committee Amendment 107 to Article 35, which states:

“Member States shall ensure that projects classified as “severe” or any projects involving non-human primates are not carried out without prior authorization by the competent authority. All other projects shall be notified in advance to the competent authority following ethical review by the institution’s permanent ethical review body.”

Why this amendment must be REJECTED

This amendment has been universally condemned by animal protection organisations. Also, 80% of Member States (including major users such as the UK and Germany) have a comprehensive system that requires all experiments on animals to have prior authorization from the competent authority – as described in the Commission’s original proposal. The AGRI amendment means that as little as 2% of experiments would require prior authorization. This means alternatives and animal suffering will not be addressed for almost every experiment. It undermines the commitment to seek alternatives before animal use is authorized, and it undermines the main purpose of the Directive – the regulation of science and animal use.

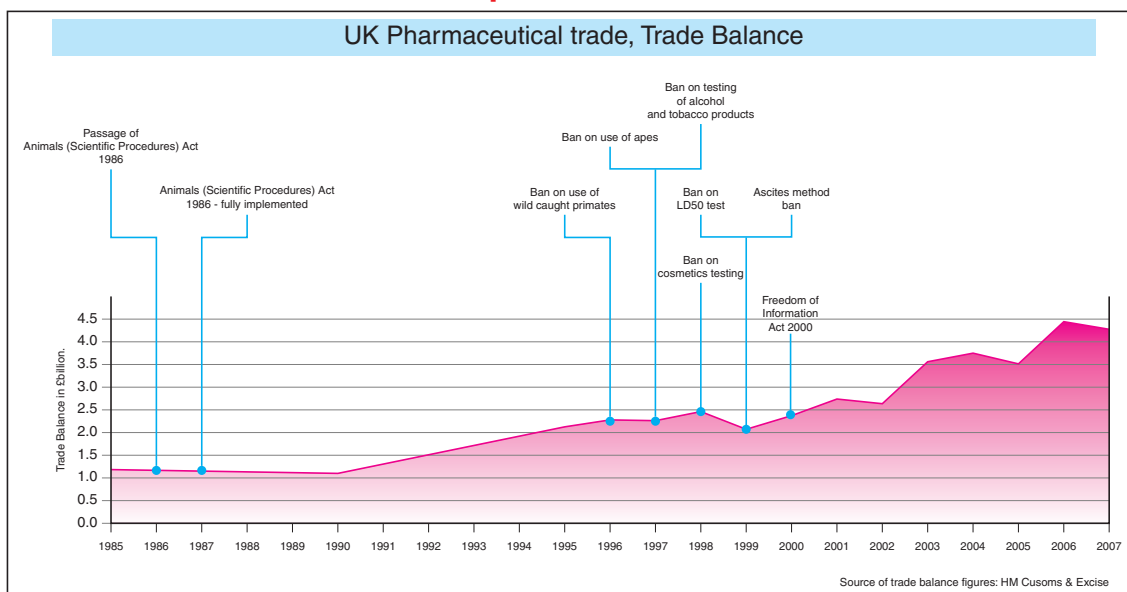
Konkurencieschopnosť európskej vedy a priemyslu (Vyženie ochrana laboratórnych zvierat výskum mimo EÚ?)

Úvod

Často sa diskutuje medzi zástupcami oblasti s obchodovaním a využívaním zvierat ako aj poslancami EP, či normy a nariadenia týkajúce sa zlepšovania zaobchádzania so zvieratami na laboratórne účely môžu vyhnúť výskum mimo EÚ do Číny, Singapuru a iných krajín. Zatiaľ sa však nenašla žiadna evidencia alebo štatistiky, ktoré by toto vyhlásenie podporili.

Teória uvádza, že kdekoľvek sú normy zaobchádzania so zvieratami na laboratórne účely prísne, presúva sa vedecký výskum do zahraničia, čím sa ničí konkurencieschopnosť európskej vedy a priemyslu.

There is no evidence that improved animal welfare and scrutiny of animal experimentation will drive research out of Europe. In fact to date the reverse is true.



Nič nie je ďalej do pravdy. V tejto správe podrobne preskúmame tento argument a preukážeme prostredníctvom ľahko dostupných údajov, že tento argument je mýtus a že neexistuje absolútne žiaden vzájomný vzťah medzi normami zaobchádzania s laboratórnymi zvieratami a výsledkami vedeckého výskumu v príslušnej krajine.

Dynamizmus vo farmaceutickom sektore, kde sú normy zaobchádzania so zvieratami prísne: skúsenosti vo Veľkej Británii a Švajčiarsku

Ak prísne normy životnej pohody, zaobchádzania so zvieratami ženu výskum do zahraničia, potom by mal byť vplyv najzreteľnejší v tých krajinách, ktoré už vykonávajú prísne regulačné kontroly používania zvierat na laboratórne účely, ako je Veľká Británia a Švajčiarsko.

Vláda Veľkej Británie prehlasuje, že dodržiava najprísnejšie normy životnej pohody a starostlivosti o zvieratá na svete. Napriek tomu sa v tomto napätom regulačnom prostredí konkurencieschopnosť farmaceutického priemyslu Veľkej Británie za posledných 20 rokov mimoriadne zlepšila.

V roku 1985 bol obchodný prebytok Veľkej Británie £1,184 miliárd (€1,258 miliárd). Napriek dvadsaťročnej „prísnej regulácii starostlivosti o laboratórne zvieratá“ vzrástol obchodný prebytok na £4,276 miliárd (€4,548 miliárd) v roku 2007, obrovský nárast 361% ¹.

V skutočnosti v roku 2007 sa farmaceutický priemysel stal najkonkurencieschopnejším priemyslom vo VB, keďže sa zaradil na 1. miesto v obchodnom prebytku a porazil všetky ostatné britské priemyselné odvetvia. Jeho pridaná hodnota v roku 2006 sa tiež dostala na 1. miesto, ďaleko pred ostatnými odvetviami ako je letectvo, obchodné služby, motorové vozidlá alebo výroba ².

Uvedenie britského zákona o zvieratách v roku 1986 (Animals Act /vedecké postupy/), ktorý zachádzal dokonca oveľa ďalej, čo sa týka kontrol, predaja licencií a praktických manuálov, nemalo vplyv na rast a efektívnosť britského farmaceutického priemyslu. Toto je v klíme trojradového licenčného systému; hodnotenia nákladov a výnosov a stupňa utrpenia ako súčasť schvaľovacieho procesu; praktické manuály a vládne inšpekcie; zákazy používania určitých druhov ako sú veľké opice; zvláštne ustanovenia schvaľovania laboratórneho výskumu určitých primátov; zákaz testovania na kozmetické účely a iné obmedzenia.

V roku 2001 britská Rada pre medicínsky výskum (Medical Research Council), hlavný verejný finančný orgán v medicínskom výskume prehlásil, že:

„si nie je vedomý žiadnych prípadov núteného výskumu v zahraničí ako priameho dôsledku byrokracie britského systému regulácie“ ³.

Po sérii zasadnutí a zhromažďovaní evidencie počas dvoch rokov osobitný parlamentný výbor o zvieratách používaných na laboratórne účely predložil správu o výsledkoch a diskutoval o prehláseniach, že výskumní pracovníci by mohli presúvať svoju prácu mimo Veľkej Británie. Záver osobitného parlamentného výboru bol:

„k dispozícii nie je žiadna dôležitá evidencia, ktorá by podporila vyhlásenia, že licenčný režim viedol k tomu, že sa výskum musí uskutočňovať v zahraničí“ ⁴.

Jednoznačne sa ukázalo, že zavedenie prísnejších kontrol vedeckého výskumu a zlepšenie ochrany zvierat na laboratórne účely „nebránil“ práci tých, ktorí chceli na výskum používať zvieratá. Práve naopak – evidencia naznačuje, že takéto kontroly zlepšili normy vedeckej praxe ako aj ochranu zvierat.

Podobný úspešný príbeh vidíme vo Švajčiarsku, kde sa nachádzajú dve z najväčších farmaceutických spoločností na svete: Novartis a Roche. Globálne Švajčiarsko je vedúca krajina v predaji farmaceutických produktov so £10,8 miliardami (€11,46 miliárd) v obchodnom prebytku, porážajúc Veľkú Britániu (£4,2 miliárd), Nemecko (£5,5 miliárd), Francúzsko (£3,5 miliárd), Japonsko (mínus -£2,8 miliárd) a USA (mínus -£18,3 miliárd) ⁵.

Podobne ako britský tak aj švajčiarsky farmaceutický priemysel pracuje v prostredí prísnej regulácie používania zvierat na laboratórne účely. Predtým, než sa udelí súhlas na používanie zvierat na laboratórne účely, sa navrhované experimenty automaticky zaradia do systému stupňov utrpenia, ktorý odstupňuje mieru utrpenia zvierat podľa typu procedúry. Systém tiež poskytuje automatické spätné informácie spolu s retrospektívnym prehľadom čo sa naozaj stane zvieraťu počas experimentu ⁶. Švajčiarska legislatíva uznáva dôstojnosť zvierat a využívanie primátov na experimenty bolo nedávno obmedzené prostredníctvom precedentného práva ⁷.

Prípady Švajčiarska a Veľkej Británie demonštrujú, že nie je k dispozícii žiadna evidencia, ktorá by podporila tvrdenie, že výskum by mal ísť za hranice v dôsledku zavedenia nariadení na zlepšenie starostlivosti a pohody zvierat a prísnych kontrol vedeckých výskumov. V skutočnosti ako sa zdá právny rámec rozšíril a zlepšil normy dobrej laboratórnej praxe a umožňuje vedeckému vývoju prosperovať.

Pre porovnanie, USA je ďaleko vzadu. S najvyšším obchodným deficitom vo farmaceutických produktoch na svete (-£18,3 miliárd); USA majú slabé normy o ochrane zvierat a ich zaobchádzaní, so slabou kontrolou dodržiavania noriem vedeckého výskumu a používania zvierat na laboratórne účely.

Systém USA regulovania zvierat v biomedicínskom výskume „*vylučuje predovšetkým potkany triedy rattus a myši triedy mus ako aj vtáky v laboratórnom výskume*“ ⁸. Nepochybne, uvoľnené normy a slabé kontroly nemali pozitívny vplyv na lepší výkon USA v tomto sektore.

Európska únia: 20 –krát atraktívnejšia ako Čína pre zahraničné investície do oblasti výskumu a rozvoja

Čína sa často uvádza ako jedna z krajín, ktorá by prebrala európsky výskum, ak EÚ urobí logický krok v regulovaní a kontrole svojho vedecko-výskumného priemyslu a v zlepšovaní ochrany zvierat na laboratórne účely. Avšak realistické posúdenie evidencie nepreukazuje, že Čína je atraktívnou destináciou pre vedecký výskum:

Nedávna správa z Európskej komisie, „Správa o kľúčových údajoch o vede, technológii a konkurencieschopnosti za roky 2008/2009 (Science, Technology and Competitiveness key figures report 2008/2009)“ ⁹, zahŕňa:

„EÚ zostáva naďalej atraktívnou lokalitou pre investície do výskumu a vývoja pre americké spoločnosti, ktoré investovali 20-krát viac do vedy a výskumu v EÚ ako do vedy a výskumu v Číne v roku 2005“.

Naozaj, EÚ dostala 62,5% zo všetkých zahraničných investícií USA do vedy a výskumu v roku 2005 (a tento podiel je rastúci v porovnaní z rokom 2000), v porovnaní s 3,3%, ktoré dostala Čína a 6,6%, ktoré dostalo Japonsko.

Správa tiež zistila, že:

„v období rokov 2003-2005 sa priepasť medzi výdajmi EÚ-15 na výskum a vývoj v USA a výdajmi USA na výskum a vývoj v EÚ-15 v USA znížila o viac ako polovicu.“

Inými slovami, sektor výskumu a vývoja EÚ nebol nikdy viac konkurencieschopný a je to obzvlášť pravdivé pre sektory, kde sa milióny zvierat zabíjajú každý rok na laboratórne účely a experimenty.

Takto sa stal farmaceutický priemysel intenzívnejší v oblasti výskumu v EÚ v období rokov 1995 a 2003. Komisia oznamuje:

„Pridaná hodnota na počet sektorov špičkových technológií v EÚ vzrástla v reálnych číslach rýchlym tempom počas tohto časového obdobia: „letectvo a kozmický sektor“ (4,3 % za rok priemerne), „farmaceutický sektor“ (3,5 % priem. za rok) a „sektor medicínskych, presných a optických nástrojov“ (2,7 % priem. za rok). (...) „farmaceutický“ sektor sa stal oveľa intenzívnejším v oblasti výskumu a vývoja, zatiaľ čo „letecký a kozmický sektor sa stal menej intenzívnym v oblasti výskumu a vývoja.“

A:

„V EÚ pokles v podiele pridanej hodnoty špičkových technológií bol obmedzený keďže veľký pokles pridanej hodnoty v „kancelárskych, účtovníckych a počítačových zariadení“ a „rozhlasových, televíznych a komunikačných zariadeniach“ bol vo veľkom rozsahu vyvážený rastom pridanej hodnoty v sektore farmaceutických“ a „medicínskych, presných a optických nástrojov“.

Inými slovami farmaceutický priemysel je jedným z najdynamickejších sektorov v EÚ. V správe sa ďalej uvádza, že počet výskumníkov vzrástol dvakrát tak rýchlo v EÚ ako v USA a Japonsku od roku 2000 a že EÚ sa uvádza ako najväčší svetový producent vedeckého poznania.

Tento obraz sa veľmi líši od obrazu, ktorý prezentujú tí, ktorí sa hádajú, že Európa trpí pod „regulačným bremenom“. V skutočnosti je výskum EÚ mimoriadne dynamický, predovšetkým v krajinách, kde sú normy zaobchádzania s laboratórnymi zvieratami na vysokej úrovni.

Od lobistov priemyselného sektoru možno očakávať, že budú vzdorovať akejkoľvek zmene alebo kontrole. Napriek tomu vyhlásenia, že zlepšená ochrana zvierat vyženie výskum do zahraničia, sú jasne zveličené a naozaj zavádzajúce.

Evidencia ukazuje, že dobrý regulačný rámec prináša úžitok vede aj priemyslu, ako aj ochrane zvierat.

Kontakt: Helder Constantino, Head of Parliamentary Affairs (Vedúci pre parlamentné záležitosti)
email: helderconstantino@ad-international.org



Animal Defenders International,
with: National Anti-Vivisection Society and Lord Dowding Fund for Humane Research,
Millbank Tower, Millbank, London SW1P 4QP, UK.
Tel. +44 (0)20 7630 3340 www.ad-international.org

References

1. Statistics of the Association of the British Pharmaceutical Industry (ABPI): <http://www.abpi.org.uk/statistics/section.asp?sect=2>
2. Statistics of the Association of the British Pharmaceutical Industry (ABPI): <http://www.abpi.org.uk/statistics/section.asp?sect=2>
3. House of Lords Select Committee on Animals in Scientific Procedures: Further Evidence from the Medical Research Council, November 2001. <http://www.mrc.ac.uk/consumption/groups/public/documents/content/mrc003396.pdf>
4. House of Lords Select Committee on Animals In Scientific Procedures: Minutes of Evidence <http://www.publications.parliament.uk/pa/ld200102/ldselect/ldanimal/999/2050702.htm>
5. ABPI statistics: <http://www.abpi.org.uk/statistics/section.asp?sect=1>
6. http://www.tierversuch.ch/?show=AWLaw&nav_id=4104&lang=en
7. http://www.swissinfo.org/eng/front/Research_hit_by_row_over_animal_dignity.html?siteSect=105&sid=7554565&cKey=1173251105000&ty=st
8. <http://www.nal.usda.gov/awic/legislat/regsqa.htm#Intro>
9. http://ec.europa.eu/research/era/pdf/key-figures-report2008-2009_en.pdf